

It-traduzzjoni ta' din il-paġna giet igġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link].

It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni fil-każ 1408/2015/OV dwar il-konformità tal-Kummissjoni Ewropea mar-Regoli tagħha dwar il-Konsulenti Speċjali

Deċiżjoni

Każ 1408/2015/OV - Miftuħa fil- 15/09/2015 - Deċiżjoni fil- 26/05/2016 - Instituzzjoni konċernata Il-Kummissjoni Ewropea (Kumment kritiku) |

Il-kwistjoni f'dan l-ilment hija l-allegat nuqqas tal-Kummissjoni Ewropea, fil-ħatra ta' Konsulent Speċjali, li tirrispetta r-regoli tagħha stess dwar il-prevenzjoni tal-kunflitti ta' interess.

F'Settembru 2015, żewġ NGOs ilmentaw mal-Ombudsman li l-Kummissjoni kienet naqset milli tikkonforma mar-Regoli tagħha meta ħatret Konsulent Speċjali biex jassisti lill-President tal-Kummissjoni. Il-Kummissjoni ħarġet stqarrija għall-istampa fit-18 ta' Diċembru 2014 fejn ħabbret il-ħatra tas-Sur Edmund Stoiber bħala Konsulent Speċjali għall-President tal-Kummissjoni. Din it-tħabbira saret tliet xhur qabel ma nħatar uffiċjalment is-Sur Stoiber fl-4 ta' Marzu 2015, mingħajr ebda ċaħda ta' responsabbiltà dwar ir-rekwiżiti amministrattivi pendenti li għad iridu jiġu ssodisfati. L-ilmentaturi argumentaw li din it-tħabbira prematura tikkomprometti l-kapaċità tal-Kummissjoni li twettaq valutazzjoni imparzjali u kritika dwar jekk il-persuna inkwistjoni kellhiex xi kunflitt ta' interess. Huma lmentaw ukoll li d-"dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni" tal-Kummissjoni, li hija parti essenzjali mill-proċess ta' ħatra, naqset milli ssemmi l-pożizzjonijiet li kellu l-Konsulent Speċjali ma' Nürnberger, grupp kbir tal-assigurazzjoni.

L-Ombudsman staqsa dwar il-kwistjoni u sab li l-istqarrija għall-istampa tal-Kummissjoni kienet żbaljata u qarrieqa. L-Ombudsman sab ukoll li t-tħabbira prematura tal-ħatra, mingħajr ebda ċaħda ta' responsabbiltà, qajmet dubji leġittimi għall-pubbliku interessat dwar jekk sarx eżami imparzjali u kritiku tal-kwistjoni tal-kunflitt ta' interess wara t-tħabbira. L-Ombudsman sab amministrazzjoni ħażina mill-Kummissjoni fuq it-tnejn li huma. L-Ombudsman sab ukoll li l-Kummissjoni kienet naqset milli tispjega għaliex il-pożizzjonijiet tal-Konsulent Speċjali maħtur fil-grupp tal-assigurazzjoni thallew barra mid-"dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni". Hija sabet li dan kien jammonta wkoll għal amministrazzjoni ħażina.



I-isfond ta'

1. Fit-18 ta' Diċembru 2014, il-Kummissjoni ppubblikat stqarrija għall-istampa li tgħid li “ [t *Jillum, il-President tal-Kummissjoni Ewropea, Jean-Claude Juncker, ħatar lil Dr Edmund Stoiber bħala Konsulent Speċjali dwar Regolamentazzjoni Aħjar* ” [1] (minn hawn il quddiem “il-Konsulent Speċjali [2] ” jew “il-persuna inkwistjoni”). Fl-istess jum, il-persuna inkwistjoni kellha laqgħa mal-President tal-Kummissjoni Juncker u mal-Viċi President Timmermans, li kienet is-sugġett ta' video-clip qasir imtella' fuq is-sit web tal-Kummissjoni [3] .

2. Fl-istess jum, l-ilmentaturi, Friends of the Earth Europe (FoEE) u Corporate Europe Observatory (CEO) talbu aċċess pubbliku għal i) id-dikjarazzjoni ġuramentata tal-Konsulent Speċjali li ma kellu l-ebda kunflitt ta' interess, ii) id-dikjarazzjoni tiegħu tal-attivitajiet u iii) id-“dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni” tal-President Juncker li l-Konsulent Speċjali ma kellu l-ebda kunflitt ta' interess. Skont ir-Regoli tal-Kummissjoni (deskritti hawn taħt) dawn it-tliet dokumenti għandhom jiġu ppreżentati flimkien mat-talba għall-ħatra ta' Konsulent Speċjali. L-ilmentaturi staqsew ukoll jekk tħallasx il-Konsulent Speċjali, u liema miżuri ttieħdu biex jiġi żgurat li ma kellux kunflitt ta' interess, b'mod partikolari fir-rigward tal-funzjonijiet tiegħu bħala President tal-Bordijiet Konsultattivi ta' żewġ kumpaniji kbar.

3. Fis-7 ta' Jannar 2015, il-Konsulent Speċjali ffirmat “ *Dikjarazzjoni dwar l-unur tal-ebda kunflitt ta' interess bejn id-dmirijiet ta' Konsulent Speċjali għall-Kummissjoni u attivitajiet oħra* ” (Anness 1 tar-Regoli tal-Kummissjoni), kif ukoll “ *Dikjarazzjoni ta' attivitajiet bil-ħsieb li tapplika għall-funzjoni ta' Konsulent Speċjali għall-Kummissjoni Ewropea* ” (Anness 2 tar-Regoli tal-Kummissjoni). F'din l-aħħar Dikjarazzjoni, il-Konsulent Speċjali semma l-pożizzjonijiet tiegħu bħala President tal-Bordijiet Konsultattivi ta' żewġ kumpaniji, kif ukoll il-pożizzjoni tiegħu bħala membru tal-Bordijiet Superviżorji ta' erba' entitajiet ikkontrollati minn Nürnberger, grupp kbir tal-assigurazzjoni (minn hawn il quddiem il-grupp tal-assigurazzjoni), kif ukoll diversi pożizzjonijiet oħra li kellhom fil-pajjiż nattiv tiegħu.

4. Fit-2 ta' Frar 2015, il-Konsulent Speċjali aġġorna d-dikjarazzjoni tal-attivitajiet tiegħu biex isemmi l-pożizzjoni tiegħu bħala president tal-Bord Konsultattiv ta' bank.

5. Fid-9 ta' Frar 2015, tlestiet “*Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni mill-President Jean-Claude Juncker ta' nuqqas ta' kunflitt ta' interess bil-ħsieb tal-ħatra ta' Dr Edmund Stoiber bħala Konsulent Speċjali għall-Kummissjoni Ewropea* ”. Din kienet l-għażla B tal-mudell standard (l-Anness 4 tar-Regoli tal-Kummissjoni) u rrikonoxxiet “ *li jista' jkun hemm riskju potenzjali għall-isem tajjeb tal-Kummissjoni minħabba l-attivitajiet ta' Dr Stoiber għal (isem il-kumpaniji)* ”. Id-dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni ziedet tgħid: “ *Ir-riskju jista' jitnaqqas b'mod suffiċjenti billi jiġi żgurat li Dr Stoiber ma jitrattax, fil-kapaċità tiegħu bħala Konsulent Speċjali, kwistjonijiet li jikkonċernaw [il-kumpaniji rilevanti]* ” .

6. Fl-11 ta' Frar 2015 , bi tweġiba għat-talba tal-ilmentaturi għal aċċess pubbliku,



il-Kummissjoni ħarġet l-erba' dokumenti kollha msemmija hawn fuq lill-ilmentaturi.

7. Fis-16 ta' Frar 2015, il-Kummissjoni infurmat lill-ilmentaturi li l-Konsulent Speċjali ma kienx se jithallas. Dwar il-kwistjoni li jiġi evitat kwalunkwe riskju ta' kunflitt ta' interess, il-Kummissjoni rreferiet għad-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni tad-9 ta' Frar 2015, u ddikjarat li se tiżgura li l-Konsulent Speċjali ma jittratta l-ebda kwistjoni li tikkonċerna l-kumpaniji rilevanti meta jaħdem mal-Kummissjoni. Il-Kummissjoni qalet ukoll li l-Konsulent Speċjali ma kellux funzjonijiet operattivi jew maniġerjali ma' dawn il-kumpaniji.

8. Fl-4 ta' Marzu 2015, il-Kulleġġ tal-Kummissarji ħatar il-persuna inkwistjoni u diversi persuni oħra bħala Konsulenti Speċjali [4] (mill-5 ta' Marzu 2015 sal-31 ta' Marzu 2016).

9. Fil-25 ta' Mejju 2015, l-ilmentaturi kitbu lill-Kummissjoni u allegaw li, kuntrarjament għar-regoli applikabbli, l-erba' dokumenti dwar il-ħatra tal-Konsulent Speċjali kienu tfasslu u ġew iffirmati **wara** li nħatar. L-ilmentaturi staqsew għaliex il-Kummissjoni kienet stenniet, sa **wara** t-tħabbira pubblika tal-ħatra, biex tivverifika l-pożizzjoni rigward kunflitti ta' interess possibbli. Huma argumentaw li t-tħabbira minn qabel ma ħallietx lill-Kummissjoni twettaq valutazzjoni imparzjali u kritika. L-ilmentaturi talbu wkoll lill-Kummissjoni biex tikkunsidra mill-ġdid il-valutazzjoni tagħha dwar jekk il-Konsulent Speċjali kellux kunflitt ta' interess.

10. Fit-12 ta' Ġunju 2015, is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni wieġeb lill-ilmentaturi li, għalkemm il-ħatra tal-Konsulent Speċjali tħabbret fit-18 ta' Diċembru 2014, kien biss fl-4 ta' Marzu 2015 li l-proċedura amministrattiva tlestiet b'deċiżjoni tal-Kulleġġ tal-Kummissarji. Is-Segretarju Ġenerali indika li l-erba' dokumenti inkwistjoni kienu għalhekk tfasslu qabel id-deċiżjoni tal-Kulleġġ dwar il-ħatra tal-Konsulenti Speċjali.

11. Fit-3 ta' Settembru 2015, l-ilmentaturi rrikorrew għand l-Ombudsman.

Ir-regoli legali rilevanti

12. Il-punti 5 u 6 tal-Kummissjoni [5] “*Regoli dwar Konsulenti Speċjali lill-Kummissjoni*” [6] (ir-Regoli tal-Kummissjoni) jipprovdu dan li ġej:

“ 5. *Għażla u Ħatra ta' Konsulenti Speċjali*

Kull Membru tal-Kummissjoni li jixtieq jingagġa konsulent speċjali għandu jinnotifika lid-DĠ ADMIN [issa d-DĠ Riżorsi Umani u Sigurtà — DĠ HR] bil- miktub sal-iskadenza stabbilita (jannar ta' kull sena), b'indikazzjoni tal-kompiti li għandhom jitwettqu, l-għadd ta' jiem ta' ħidma mistennija u stima tal-approprijazzjonijiet għall-missjonijiet,... Barra minn hekk, meta jinħatar konsulent, kull Membru tal-Kummissjoni għandu jiżgura li ma jkun hemm l-ebda kunflitt ta' interess bejn id-dmirijiet futuri tal-konsulent speċjali tiegħu jew tagħha u kwalunkwe attività esterna li jista' jkollu. Kull talba għall-ħatra ta' konsulent speċjali li ssir lid-DĠ ADMIN għandha għalhekk tkun akkumpanjata mit-tliet dokumenti li ġejjin :



• *dikjarazzjonijiet gurantati u dikjarazzjonijiet ta' attivitajiet mill-konsulent speċjali (formoli meħmuża fl-anness): il-konsulenti speċjali prospettivi jridu jiffirmaw **dikjarazzjoni fuq l-unur tagħhom** (dikjarazzjoni gurantata) li tiddikjara li huma konxji mill-Artikoli rilevanti tar-Regolamenti tal-Persunal (l-Artikoli 11 u 11a) u li ma hemm l-ebda kunflitt ta' interess mad-dmirijiet li jkunu se jwettqu. Iridu jimlew u jiffirmaw ukoll **dikjarazzjoni tal-attivitajiet**, li d-DĠ ADMIN se jivverifika fisem l-awtorità bis-setgħa li tikkonkludi kuntratti ta' impjeg (AECC), qabel ma jibdwu jaqdu dmirijiethom, sabiex jiġi żgurat li ma jkun hemm l-ebda kunflitt ta' interess;*

• ***dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni** mill-Membri tal-Kummissjoni (mudell meħmuż fl-anness): fuq il-bażi tad-dikjarazzjonijiet riċevuti, il-Membri tal-Kummissjoni responsabbli għandhom jistabbilixxu li ma hemm l-ebda kunflitt ta' interess fir-rigward tal-konsulenti speċjali li jkunu għażlu u għandhom jikkonfermaw it-talbiet għall-ħatra tagħhom.*

*Id- DĠ ADMIN imbagħad jivverifika li ma hemm l-ebda kunflitt ta' interess bejn id-dmirijiet futuri tal-konsulent speċjali u kwalunkwe **attività esterna abbażi tad-dokumenti pprovduti mill-Membri tal-Kummissjoni**. Il-konsulenti speċjali jistgħu jintalbu jipprovdu aktar informazzjoni għal dan l-għan. Din l-informazzjoni tiġi mgħoddija lill-Membri tal-Kummissjoni kkonċernati biex jgħinuhom jieħdu deċiżjoni finali dwar it-talba għall-ħatra tagħhom. Id-DĠ ADMIN jinnotifika lill-Membri tal-Kummissjoni responsabbli għall-Persunal u l-Amministrazzjoni dwar l-eżitu ta' din il-verifika. (...)*

6. Ħatra u ħatra ta' Konsulenti Speċjali

*“ Wara li kkonsultat lis-Servizz Legali u lid-DĠ BUDG , u wara li infurmat kif xieraq lill-awtorità baġitarja, il-Kummissjoni, fuq proposta mill-Viċi President responsabbli għall-Persunal u l-Amministrazzjoni, bi qbil mal-President, **taħtar fil-bidu ta' kull sena (fl-aħħar ta' Marzu)** konsulenti speċjali mħallsa u mhux imħallsa permezz ta' proċedura orali (Kwistjonijiet Amministrattivi u Baġitarji) u tagħti struzzjonijiet lid-DĠ ADMIN biex jipproċedi bil-ħatra tagħhom. ...*

*Ladarba jinħatru l-konsulenti speċjali, id-DĠ ADMIN ifassal abbozz ta' kuntratt (kuntratt standard) għal kull konsulent speċjali... **L-eżekuzzjoni tal-kuntratti ma tistax tibda qabel ma jkunu ġew iffirmati mill-AECC** .*

Ladarba l-ħatra tagħhom tkun ġiet approvata, tittella' lista tal-konsulenti speċjali, flimkien mad-dikjarazzjonijiet gurantati tagħhom u l-curriculum vitae (li m'għandux ikun fiha informazzjoni ta' natura privata, bħas-sitwazzjoni tal-familja, l-indirizz privat, eċċ.), fuq is-sit web Europa tal-Kummissjoni " (enfasi miżjuda) .

I-inkjesta

13. *I-Ombudsman fetaħ investigazzjoni dwar l-ilment u identifika l-allegazzjoni u t-talbiet li ġejjin:*



Allegazzjoni:

Il-Kummissjoni naqset milli tikkonforma mar-Regoli tagħha dwar il-Konsulenti Speċjali (b'mod partikolari l-punti 5 u 6) meta ħatret il-persuna inkwistjoni bħala Konsulent Speċjali tal-President tal-Kummissjoni.

Pretensjonijiet:

1) Il-Kummissjoni għandha tirrikonoxxi li n-nuqqas ta' azzjoni tagħha kien jammonta għal amministrazzjoni ħażina u tistabbilixxi miżuri biex tiżgura li l-ksur tar-Regoli tagħha dwar Konsulenti Speċjali ma jergax isef.

2) Il-Kummissjoni għandha tiċċara kif se timminimizza kwalunkwe kunflitt ta' interess possibbli li jirriżulta mill-pożizzjonijiet attwali tal-Konsulent Speċjali f'kumpanija tal-assigurazzjoni.

14. FI-21 ta' Ottubru 2015, l-Ombudsman spezzjonat il-fajl tal-Kummissjoni dwar il-ħatra tal-Konsulent Speċjali, inkluż b'mod partikolari d-dokumenti dwar il-valutazzjoni tal-fajl tal-Konsulent Speċjali mid-DĠ HR. FI-1 ta' Diċembru 2015, l-Ombudsman talbet lill-Kummissjoni biex twieġeb għall-ilment u, b'mod partikolari, biex tittratta t-tliet punti li ġejjin:

I) l-ewwel nett, peress li d-deċiżjoni dwar il-ħatra tal-Konsulent Speċjali ttieħdet fl-4 ta' Marzu 2015 mill-Kulleġġ tal-Kummissarju, il-Kummissjoni tista' tirrikonċilja dik id-deċiżjoni mal-istqarrija għall-istampa tagħha tat-18 ta' Diċembru 2014 li fiha ġie ddikjarat li “ **[t]illum, il -President tal-Kummissjoni Ewropea, Jean-Claude Juncker, ħatar lil Dr Edmund Stoiber bħala Konsulent Speċjali għal Regolamentazzjoni Aħjar** ”?

II) it-tieni nett, id-dikjarazzjoni tal-attivitajiet tal-Konsulent Speċjali tas-7 ta' Jannar 2015 semmiet li kien membru tal-Bordijiet Superviżorji ta' erba' entitajiet separati kkontrollati mill-grupp tal-assigurazzjoni. Fid-dawl tal-fatt li huwa essenzjali li jiġi evitat kwalunkwe kunflitt *jew id-dehra tiegħu*, il-Kummissjoni giet mistiedna tispjega għaliex hija ma qisix li jista' jkun hemm riskju potenzjali għall-isem tajjeb tal-Kummissjoni minħabba l-attivitajiet tal-persuna inkwistjoni għal dak il-grupp ta' assicurazzjoni.

III) it-tielet, dwar il-kwistjoni tal-minimizzazzjoni ta' kwalunkwe kunflitt ta' interess possibbli li jirriżulta mill-pożizzjonijiet tal-Konsulent Speċjali mal-grupp tal-assigurazzjoni, l-Ombudsman staqsa jekk il-Kummissjoni kinitx lesta terġa' tikkunsidra l-pożizzjoni tagħha u temenda d-dikjarazzjoni ta' assicurazzjoni billi tiddeċiedi li l-persuna inkwistjoni ma għandhiex tittratta, fil-kapaċità tagħha bħala Konsulent Speċjali, kwistjonijiet li jikkonċernaw dak il-grupp tal-assigurazzjoni.

15. FI-21 ta' Marzu 2016, l-Ombudsman irċieva l-opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-ilment u, fis-27 ta' April 2016, il-kummenti tal-ilmentaturi bi tveġiba għall-opinjoni tal-Kummissjoni. Fit-tmexxija tal-investigazzjoni, l-Ombudsman ikkunsidra l-argumenti u l-opinjonijiet imressqa mill-partijiet.



Ir-rimarki preliminari

16. L-investigazzjoni tittratta biss l-allegazzjoni li **I-Kummissjoni** naqset milli tikkonforma mar-Regoli tagħha dwar il-Konsulenti Speċjali meta ħatret il-persuna inkwistjoni bħala Konsulent Speċjali. Din l-inkjesta ma tittratta l-ebda azzjoni tal-persuna inkwistjoni.

17. Il-fatt li l-persuna inkwistjoni rriżenjat bħala Konsulent Speċjali meta l-mandat tagħha ntemm f'Marzu 2016 ma jaffettwax din l-inkjesta, li tikkonċerna l-imġiba tal-Kummissjoni meta taħtar Konsulenti Speċjali.

18. B'segwitu għal għadd ta' lmenti oħra [7] relatati mal-ħatra ta' Konsulenti Speċjali għall-Kummissjoni, l-Ombudsman dalwaqt se jiftaħ inkjesta strateġika dwar il-konformità mar-Regoli tal-Kummissjoni fil-ħatra ta' Konsulenti Speċjali u jekk jistax ikun meħtieġ li dawn ir-Regoli jiġu emendati.

I-allegat nuqqas ta' konformità mar-Regoli dwar il-Konsulenti Speċjali

I-argumenti ppreżentati lill-Ombudsman

19. L-ilmentaturi jargumentaw li, bil-ħruġ tal-istqarrija għall-istampa tat-18 ta' Diċembru 2014, il-Kummissjoni ħolqot il-perċezzjoni li l-persuna inkwistjoni kienet diġà nħatret bħala Konsulent Speċjali. Bħala prova ta' dan, l-ilmentaturi ddikjaraw li mill-inqas grupp wieħed ta' interess avvicina lill-Konsulent Speċjali fi Frar 2015 [8], qabel il-ħatra proprja tiegħu, biex jiddiskuti kwistjonijiet ta' regolamentazzjoni aħjar.

20. Bi tweġiba, il-Kummissjoni kkonfermat li d-deċiżjoni li tinħatar il-persuna inkwistjoni bħala Konsulent Speċjali ttieħdet mill-Kulleġġ tal-Kummissarji fl-4 ta' Marzu 2015. Biex iħejju din id-deċiżjoni, is-servizzi tal-Kummissjoni kkonċernati kkonformaw bis-sħiħ mal-proċedura stabbilita fir-Regoli rilevanti. Din il-proċedura kienet tinkludi, b'mod partikolari, in-notifika tal-awtorità baġitarja, l-istabbiliment tad-dikjarazzjonijiet u d-dikjarazzjonijiet meħtieġa, il-konsultazzjoni mas-Servizz Legali u d-DĠ Baġit u l-valutazzjoni ta' kunflitti ta' interess possibbli. Il-proċedura ta' skrinjar twettqet u ma kinitx influwenzata minn dak li ġie ddikjarat fl-istqarrija għall-istampa tat-18 ta' Diċembru 2014.

21. Il-Kummissjoni ddikjarat li l-istqarrija għall-istampa tat-18 ta' Diċembru 2014 irriflettiet l-importanza kbira li l-Kummissjoni tagħti lir-Regolamentazzjoni Aħjar, iddeskriviet ir-*“rwol futur tal-Konsulent Speċjali”* u ħabbret ir-*“rwol previst”* tal-persuna inkwistjoni bħala Konsulent Speċjali dwar Regolamentazzjoni Aħjar. Ir-referenzi għal rwol futur għal Konsulent Speċjali — maħsub biex iwassal id-determinazzjoni politika biex tittieħed azzjoni — bl-ebda mod ma fixklu l-proċess ta' għażla legali tad-detentur futur tal-funzjoni. L-istqarrijiet għall-istampa huma avvizi, mhux dokumenti legali, u l-formulazzjonijiet użati f'dan il-każ ma kellhom l-ebda effett fuq



il-proċedura tal-ħatra.

22. Dwar il-kwistjoni ta' jekk il-Kummissjoni vverifikatx sew jekk il-Konsulent Speċjali kienx fil-fatt f'sitwazzjoni ta' kunflitt ta' interess, l-ilmentaturi nnotaw li l-Kummissjoni, fid-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni magħmula mill-President Juncker, kienet irreferiet għall-ħidma tal-Konsulent Speċjali ma' kumpaniji oħra. Madankollu, il-pożizzjonijiet tiegħu mal-grupp tal-assigurazzjoni ma ssemwewx bħala li jikkostitwixxu riskju potenzjali f'termini ta' kunflitt ta' interess. L-ilmentaturi mbagħad iddikjaraw li ma kienx ċar għaliex ir-referenzi għal dawn il-pożizzjonijiet tħallew barra, peress li dak il-grupp tal-assigurazzjoni kien wieħed mill-akbar kumpaniji tal-assigurazzjoni tal-Ġermanja u seta' jiġi affettwat mill-inizjattiva għal Regolamentazzjoni Aħjar.

23. Bi twegiba, il-Kummissjoni ddikjarat li l-Artikolu 5 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea (CEOS) jiddefinixxi "Konsulent Speċjali" bħala persuna "li, minħabba l-kwalifiki speċjali tagħha u minkejja l-impjeg bi qliġ f'kapacià oħra, tkun ingaġġata biex tassisti lil waħda mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni". Aktivitajiet oħra bi skop ta' qliġ huma għalhekk espressament permessi mis-CEOS. Rabta purament teoretika bejn attività oħra u l-mandat — li tista' tiġi stabbilita Prattikament fil-każijiet kollha fejn il-mandat ikun ifformulat b'mod wiesa' ħafna — mhijiex fiha nnifisha biżżejjed biex teskludi l-ħatra tal-Konsulent Speċjali jew biex tqajjem preżunzjoni ta' kunflitt ta' interess. Dan jirriżulta wkoll mill-punt 5 tar-Regoli tal-Kummissjoni, li jipprovdi li l-prinċipju ta' proporzjonalità għandu jiġi osservat fl-eżami ta' eventwali kunflitti ta' interess. Fil-fatt huwa meħtieġ li tiġi evitata sitwazzjoni fejn individwi bi sfond xieraq ma jkunux jistgħu jiġu offruti pożizzjonijiet ta' Konsulent Speċjali minħabba l-esperjenza tagħhom jew attivitajiet oħra.

24. Il-Kummissjoni ddikjarat li l-evalwazzjoni ta' jekk jeżistix kunflitt ta' interess jew le għandha tqis il-kompiti li għandhom jitwettqu għall-Kummissjoni. Il-mandat tal-Konsulent Speċjali kien estremament wiesa' u ġenerali u jiffoka fuq pariri dwar diversi aspetti ta' Regolamentazzjoni Aħjar. Il-persuna inkwistjoni, fil-kapacià tagħha ta' Konsulent Speċjali, ma kinitx mitluba tittratta kwistjonijiet li jikkonċernaw il-kumpaniji msemija fid-dikjarazzjoni tal-attivitajiet tagħha. Bi twegiba għall-argument tal-ilmentaturi li d-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Frar 2015 ma rreferietx għall-attivitajiet kollha msemija mill-Konsulent Speċjali fid-dikjarazzjoni tal-attivitajiet tiegħu, il-Kummissjoni ddikjarat li d-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni u d-dikjarazzjoni tal-attivitajiet għandhom skopijiet differenti: l-għan tad-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni huwa li tikkonferma, abbażi tad-dikjarazzjoni tal-attivitajiet, li, fir-rigward tal-kompiti li għandhom jitwettqu, ma hemm l-ebda kunflitt ta' interess bejn id-dmirijiet futuri bħala Konsulent Speċjali u l-attivitajiet esterni li għaddejjin. F'dak is-sens, id-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni ma tidduplikax id-dikjarazzjoni tal-attivitajiet, iżda tiffoka **biss fuq dawk l-attivitajiet rilevanti fil-kuntest ta' riskju ta' kunflitt ta' interess potenzjali jew reali.**

25. Il-Kummissjoni ddikjarat li l-fatt li l-attivitajiet tal-persuna inkwistjoni għall-grupp ta' assigurazzjoni ma kinux espressament imsemija fid-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni ma jfissirx li huwa seta', fil-kwalità tiegħu ta' konsulent speċjali, jittratta kwistjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw lil din il-kumpanija. Fil-fatt, skont il-Kummissjoni, il-Konsulent Speċjali ma trattax kwistjonijiet bħal dawn matul l-inkarigu tiegħu (mill-5 ta' Marzu 2015 sal-31 ta' Marzu 2016 [9]). Huwa baqa', fi kwalunkwe każ, sugġett għad-dispożizzjonijiet dwar il-kunflitti ta' interess fl-Artikolu 124



tas-CEOS (b'mod partikolari, l-Artikoli 11 u 11a tar-Regolamenti tal-Persunal). Hija ziedet li l-Konsulent Speċjali kkonferma b'mod esplicitu, fid-dikjarazzjoni tiegħu fuq l-unur tas-7 ta' Jannar 2015, li huwa kien konxju ta' dawn l-obbligi.

26. Fl-osservazzjonijiet tagħhom, **l-ilmentaturi** indikaw li, minbarra li ħarġu stqarrija għall-istampa fit-18 ta' Diċembru 2014 li tthabbar il-ħatra tal-Konsulent Speċjali, il-President tal-Kummissjoni u l-Viċi President, fl-istess jum, laqgħuh ukoll għar-rwol il-ġdid tiegħu, u pprezentawh bħala fatt miksub. Għalhekk, dan kien jikkawża imbarazzament politiku sinifikanti għall-Kummissjoni li kieku l-Konsulent Speċjali finalment ma nħatarx. Filwaqt li l-istqarrija għall-istampa tista' ma tkunx dokument legalment vinkolanti, hija ċertament ħolqot perċezzjoni pubblika qawwija li l-proċedura ta' ħatra kienet ġiet konkluża. l-ilmentaturi għalhekk sostnew li l-valutazzjoni tal-kunflitt ta' interess kienet ġiet ippreġudikata mit-tħabbira pubblika tal-Kummissjoni tat-18 ta' Diċembru 2014.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

I) Fuq l-argument li l-istqarrija għall-istampa tal-Kummissjoni tat-18 ta' Diċembru 2014 ippreġudikat l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-kunflitt ta' interessi

27. Mill-punti 5 u 6 tar-Regoli tal-Kummissjoni jirriżulta li Konsulent Speċjali jista' jinħatar biss **wara** li tkun tlestiet il-valutazzjoni tan-nuqqas ta' kunflitt ta' interess. Il-passi kronoloġiċi f'din il-proċedura huma dawn li ġejjin. Il-Kummissarju li qed ifittex li jingagħga Konsulent Speċjali jinnotifika lid-DĠ HR u jippreżenta lid-DĠ HR it-tliet dokumenti mitluba, jiġifieri 1) id-dikjarazzjoni ġuramentata, 2) id-dikjarazzjoni tal-attivitajiet u 3) id-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni. Abbażi ta' dawn id-dokumenti, id-DĠ HR jivverifika li ma hemm l-ebda kunflitt ta' interess. Is-Servizz Legali tal-Kummissjoni u d-DĠ Baġit imbagħad jiġu kkonsultati. Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni taħtar il-Konsulent Speċjali. Il-Kummissjoni mbagħad għandha wkoll il-possibbiltà li toħroġ stqarrija għall-istampa biex tinforma lill-pubbliku bid-deċizzjoni tagħha.

28. Madankollu, f'dan il-każ, u qabel ma ttieħdet kwalunkwe waħda minn dawn il-passi, il-Kummissjoni ħarġet għall-ewwel darba stqarrija għall-istampa, fit-18 ta' Diċembru 2014, li fiha ħabbret li l-Konsulent Speċjali kien inħatar dakinhar. Kien biss ġimagħtejn wara din it-tħabbira li l-Konsulent Speċjali ppreżenta d-dikjarazzjoni ġuramentata tiegħu u d-dikjarazzjoni tal-attivitajiet (fis-7 ta' Jannar 2015) li ntużaw biex jiġi vvalutat jekk il-Konsulent Speċjali kellux xi kunflitt ta' interess. Il-proċedura wasslet għall-ħatra formali tal-Konsulent Speċjali fl-4 ta' Marzu 2015, permezz ta' deċizzjoni tal-Kummissjoni.

29. l-Ombudsman jinnota li l-kliem ċar tal-istqarrija għall-istampa ma jhalli l-ebda dubju — għall-inqas f'għajnejn il-pubbliku — li l-Konsulent Speċjali fil-fatt kien inħatar fit-18 ta' Diċembru 2014. Barra minn hekk, flimkien mal-istqarrija għall-istampa, il-Kummissjoni għamlet disponibbli fuq is-sit web tagħha video-clip qasir tal-laqqgħa tat-18 ta' Diċembru 2014 bejn il-Konsulent Speċjali u l-President u l-Viċi President tal-Kummissjoni. It-test ta' dak il-video-clip isemmi li l-President u l-Viċi President tal-Kummissjoni “*jiltaqgħu ma' Edmund Stoiber, Konsulent Speċjali tal-KE dwar Regolamentazzjoni Aħjar*”. Il-messaġġ taħt il-filmat jerga' jsemmi li “dan



tal-aħħar kien inħatar Konsulent Speċjali *tal-KE dwar Regolamentazzjoni Aħjar minn Jean-Claude Juncker fl -istess jum* ” (enfasi miżjuda). Dawn id-dikjarazzjonijiet u referenzi ma jhallu l-ebda ambigwità mill-perspettiva tal-pubbliku iżda li l-persuna inkwistjoni kienet fil-fatt inħatret fit-18 ta’ Diċembru 2014.

30. Il-Kummissjoni argumentat li l-istqarrija għall-istampa tagħha fil-fatt kienet tirreferi għar-rwol “ *futur* ” u “ *previst* ” tal-Konsulent Speċjali. Madankollu, dawn iż-żewġ kelmiet ma jidhrux fl-istqarrija għall-istampa, li sempliċement tgħid li l-persuna inkwistjoni **nħatret** fit-18 ta’ Diċembru 2014. L-Ombudsman jaqbel mal-Kummissjoni li l-istqarrijiet għall-istampa mhumie x dokumenti legali formali. Madankollu, jinħarġu stqarrijiet għall-istampa biex jinfurmaw lill-pubbliku. Il-prinċipji ta’ amministrazzjoni tajba jeħtieġu li jkunu preċiżi kemm jista’ jkun. Dan ma jistax jingħad fi stqarrija għall-istampa li tiddikjara li persuna nħatret fit-18 ta’ Diċembru 2014, filwaqt li, fil-fatt, din il-persuna nħatret legalment biss fi stadju ħafna iktar tard, fl-4 ta’ Marzu 2015 [10] . L-istqarrija għall-istampa tal-Kummissjoni hija għalhekk żbaljata u qarrieqa. Dan, fil-fehma tal-Ombudsman, jikkostitwixxi amministrazzjoni ħażina. Jekk f’ċirkostanzi eċċezzjonali għandha ssir tħabbira proviżorja dwar ħatriet għolja, dawn għandhom jinkludu dikjarazzjoni ta’ ċaħda ta’ responsabbiltà ċara u b’saħħitha dwar ir-reqwiżiti amministrattivi pendenti li għad iridu jiġu ssodisfati.

II) Fuq in-nuqqas tal-Kummissjoni li ssemmi fid-dikjarazzjoni ta’ assigurazzjoni l-pożizzjonijiet tal-persuna inkwistjoni fil-grupp tal-assigurazzjoni

31. L-Artikolu 11a tar-Regolamenti tal-Persunal jipprovdi li “Uffiċjal m’għandux , *fil-qadi ta’ dmirijietu u ħlief kif ipprovdut minn hawn’il quddiem*, jittratta kwistjoni li fiha , *direttament jew indirettament*, ikollu xi interess personali *li jista’ jfixkel l-indipendenza tiegħu, u, b’mod partikolari, il- interessi familjari u finanzjarji* ” (enfasi miżjuda). L-Artikolu 124 tas-CEOS dwar Konsulenti Speċjali jipprovdi li l-Artikolu 11a tar-Regolamenti tal-Persunal għandu japplika b’analogija għall-Konsulenti Speċjali.

32. Ir-Regoli tal-Kummissjoni dwar Konsulenti Speċjali jistabbilixxu wkoll regoli proċedurali dettaljati biex jiġu evitati sitwazzjonijiet ta’ kunflitt ta’ interess. Il-Kummissjoni nnifisha, fin-nota tagħha tat-18 ta’ Novembru 2014 li tniedi l-eżerċizzju tal-2015 ta’ dezinjazzjonijiet ta’ Konsulenti Speċjali, enfasizzat, b’referenza għal deċiżjoni preċedenti tal-Ombudsman, li huwa essenzjali li **jiġi evitat kwalunkwe kunflitt ta’ interess jew dehra tiegħu** .

33. Il-Kummissjoni ma pprovdietx spjegazzjoni konvinċenti għan-nuqqas tagħha li tinkludi, fid-dikjarazzjoni ta’ assigurazzjoni, il-pożizzjonijiet tal-persuna inkwistjoni fil-grupp tal-assigurazzjoni inkwistjoni. Il-Kummissjoni sempliċement spjegat id-differenza bejn l-għan tad-dikjarazzjoni ta’ interessi u d-dikjarazzjoni ta’ assigurazzjoni. Madankollu, din l-ispejgazzjoni ma tiċċarax għaliex, meta mqabbla mal-pożizzjonijiet tal-persuna inkwistjoni fit-tliet kumpaniji l-oħra (li fil-fehma tal-Kummissjoni jistgħu jikkostitwixxu riskju potenzjali), il-pożizzjonijiet tiegħu fil-grupp tal-assigurazzjoni ma setgħux jikkostitwixxu riskju.

34. L-Ombudsman jinnota li, filwaqt li fil-kumpaniji l-oħra, il-persuna inkwistjoni kienet il-President (“*Leiter/ Leitung*”) tal-Bord Konsultattiv tal-kumpanija, kien membru tal-Bord



Superviżorju tal-erba' entitajiet ikkontrollati mill-grupp tal-assigurazzjoni. Mhuwiex ċar jekk din kinitx ir-raġuni għall-Kummissjoni biex tittratta dawn il-pożizzjonijiet b'mod differenti. Madankollu, fid-dawl tal-fatt li huwa essenzjali li **jiġi evitat kwalunkwe kunflitt ta' interess jew id-dehra tiegħu** fil-perċezzjoni tal-pubbliku, jenħtieġ li ma ssir l-ebda differenza jekk persuna tkun membru/president ewlieni jew sempliċment membru ta' Bord Superviżorju/Bord Konsultattiv ta' kumpanija, peress li fiż-żewġ każijiet il-persuna se taqsam mill-inqas xi interessi ma' dik il-kumpanija, inklużi l-interessi finanzjarji

35. L-Ombudsman jinnota li l-Kummissjoni ddikjarat b'mod espliċitu li l-persuna inkwistjoni qatt ma ttrattat kwistjonijiet li jikkonċernaw il-grupp partikolari tal-assigurazzjoni waqt li kien Konsulent Speċjali. L-Ombudsman ma jsib l-ebda raġuni biex jiddubita dan. Madankollu, dan ma jiġux mill-fatt li tali assicurazzjoni kellha tingħata **qabel ma** l-persuna inkwistjoni assumiet ir-rwol tagħha bħala Konsulent Speċjali. Fil-fehma tal-Ombudsman, in-nuqqas tal-Kummissjoni li tagħti dawn l-assigurazzjonijiet fil-ħin kien jikkostitwixxi amministrazzjoni ħażina.

36. B'mod iktar generali, skont l-ilmentaturi, il-ħruġ tal-istqarrija għall-istampa żamm lill-Kummissjoni milli twettaq eżami imparzjali u kritiku tal-kwistjoni tal-kunflitt ta' interess.

37. L-ispezzjoni mill-Ombudsman tal-fajl tal-proċedura ta' ħatra wriet li s-servizzi tal-Kummissjoni fil-fatt wettqu eżami dettaljat tal-kwistjoni tal-kunflitt ta' interess. B'dan il-mod, hija qieset il-mistoqsijiet imqajma mill-ilmentaturi. B'riżultat ta' dan l-eżami, u ta' suġġerimenti ulterjuri magħmula mid-DĠ HR, id-dikjarazzjoni ta' assicurazzjoni giet emendata darbtejn sabiex tinkludi referenza għal riskji potenzjali minħabba l-ħidma tal-persuna inkwistjoni għal ċerti kumpaniji, kif ukoll jiżdied rekwiżit li huwa ma għandux, fil-kapaċità tiegħu ta' Konsulent Speċjali, jittratta kwalunkwe kwistjoni li tikkonċerna lil dawn il-kumpaniji.

38. Madankollu, minkejja l-valutazzjoni dettaljata tal-kunflitt ta' interess tal-Konsulent Speċjali mwettqa mid-DĠ HR, l-Ombudsman tqis li l-istqarrija għall-istampa mhux preċiża u qarrieqa tat-18 ta' Diċembru 2014 tista' madankollu tikkawża dubji serji lill-membri tal-pubbliku dwar l-integrità ta' dik il-valutazzjoni. Il-membri tal-pubbliku jistgħu jistaqsu b'mod validu dwar kif il-Kummissjoni tista' possibbilment tasal għal konklużjoni differenti peress li l-formulazzjoni stess tal-istqarrija għall-istampa tat-18 ta' Diċembru 2014 ipprezentathom b' *fait accompli* fir-rigward tal-ħatra tal-persuna inkwistjoni bħala Konsulent Speċjali mill-President tal-Kummissjoni.

Konklużjonijiet

Fuq il-bażi tal-inkjesta tagħha dwar dan l-ilment, l-Ombudsman tagħmel iż-żewġ rimarki kritiċi li ġejjin:

L-istqarrija għall-istampa tal-Kummissjoni tat-18 ta' Diċembru 2014, li skontha l-persuna inkwistjoni kienet inġatret Konsulent Speċjali dakinhar stess, filwaqt li fil-fatt hija nġatret biss fl-4 ta' Marzu 2015, kienet żbaljata u qarrieqa għall-pubbliku. L-istqarrija għall-istampa qajmet ukoll dubji — f'għajnejn il-pubbliku — dwar jekk, f'konformità mar-Regoli tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni kinitx wettqet eżami imparzjali u kritiku tal-kwistjoni



tal-kunflitt ta' interess. Dan ikkostitwixxa amministrazzjoni hażina.

Il-Kummissjoni naqset milli toħroġ dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni kompluta dwar ix-xogħol ta' konsulent speċjali fi żmien xieraq. Dan ikkostitwixxa wkoll amministrazzjoni hażina.

I-ilmentaturi u l-Kummissjoni se jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni.

Emily O'Reilly

Strasburg, 26/05/2016

[1] http://europa.eu/rapid/press-release_IP-14-2761_en.htm [Link]. Mill-2007 sal-2014, is-Sur Stoiber, ex-Ministru President tal-Bavarja, kien diġà l-President tal-Grupp ta' Livell Għoli dwar il-Piżijiet Amministrattivi li ta parir lill-Kummissjoni.

[2] Għal referenza faċli — u minbarra xi referenzi fil-kwotazzjonijiet lill-persuna bl-isem — “*Konsulent Speċjali*” tintuża fit-test kollu biex tirreferi għall-persuna inkwistjoni, anke jekk formalment, hija nħatret Konsulent Speċjali biss fl-4 ta' Marzu 2015. Madankollu, xi drabi l-kliem “persuna inkwistjoni” jintuża sabiex tiġi evitata l-konfużjoni.

[3] <http://ec.europa.eu/avservices/video/player.cfm?sitelang=en&ref=I096993> [Link].

[4] Minuti tal-2118-il laqgħa tal-Kummissjoni (PV (2015) 2118 final, paġna 12):
<http://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/10061/2015/EN/10061-2015-2118-EN-F1-1.PDF> [Link]

[5] Il-Konsulenti Speċjali huma soġġetti għall-Artikoli 123 u 124 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea (CEOS), u l-Artikolu 124 tas-CEOS jelenka diversi artikoli tar-Regolamenti tal-Persunal li japplikaw b'analoġija.

[6] Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 6655 tad-19 ta' Diċembru 2007 (http://ec.europa.eu/civil_service/docs/special_advisers/comm_c_2007_6655_1_en.pdf) [Link], kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 541 finali tas-6 ta' Frar 2014 li temenda r-Regoli dwar il-konsulenti speċjali tal-Kummissjoni (C(2007) 6655) (

[7] Dawn l-ilmenti l-oħra ma jikkonċernawx il-persuna inkwistjoni f'din l-investigazzjoni preżenti.

[8] Il-link rilevanti pprovdut mill-ilmentaturi (għall-websajt www.apotheke-adhoc.de) ma jaħdimx. Madankollu, l-artiklu li ġej fuq l-istess sit [web](http://www.apotheke-adhoc.de/nachrichten/markt/nachricht-detail-markt/temperaturfuehrung-apotheker-hermann-vo) [Link] (<http://www.apotheke-adhoc.de/nachrichten/markt/nachricht-detail-markt/temperaturfuehrung-apotheker-hermann-vo>) jirreferi għal spiżjar li javvicina lill-persuna inkwistjoni u jiddikjara li dan tal-aħħar inħatar f'Diċembru 2014 bħala Konsulent Speċjali.



[9] Il-Kummissjoni, fl-opinjoni tagħha tal-21 ta' Marzu 2016, iddikjarat li l-Konsulent Speċjali ma kienx jittratta kwistjonijiet li jikkonċernaw dik il-kumpanija u ma kienx se jittratta kwistjonijiet bħal dawn għall-perjodu qasir li jifdal sal-31 ta' Marzu 2016.

[10] Fl-ittra tagħha tal-1 ta' Diċembru 2015 lill-Kummissjoni, l-Ombudsman innotat li matul l-ispezzjoni tad-dokumenti rilevanti tal-Kummissjoni, is-servizzi tagħha ma kellhomx aċċess għad-dokumenti rilevanti mid-DĠ Komunikazzjoni u lanqas mill-Kabinett tal-President fir-rigward tal-istqarrija għall-istampa tat-18 ta' Diċembru 2014. Hija għalhekk talbet lill-Kummissjoni biex tinkludi mal-opinjoni tagħha kwalunkwe informazzjoni rilevanti jew kopji ta' dokumenti. Madankollu, ma waslu l-ebda dokumenti oħra.